

## MOVIES

TOHO CINEMAS Niihama (AEON Mall)

December 6 ~ **Moana 2** Dubbed

December 20 ~ **Mufasa: The Lion King** Dubbed

January 17 ~ **The Apprentice** Sub

Movies might be changed without notice.  
So please check the homepage for information.

Information Service

Internet: [niihama-aeonmall.com](http://niihama-aeonmall.com)

Tape (24hrs) :050-6868-5019 (in Japanese)



This newsletter is published by SGG, a volunteer group that helps foreigners living in and around Niihama. If you need any advice, information, or support, please contact SGG. SGG would welcome any suggestions, questions, or ideas for monthly articles.

email: [sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

[yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[k.toshiko.0305@gmail.com](mailto:k.toshiko.0305@gmail.com)

[havatine@nbn.ne.jp](mailto:havatine@nbn.ne.jp)

\*The editors for this month are Hada Michiko & Naomi Negoro

## ONE POINT JAPANESE

「がっかり」の使い方

(How to use 'I was disappointed')

A: 週末の旅行、大雪になりそうだから やめに したよ。

Shūmatsu no ryokō, ōyuki ni narisō dakara yame ni shita yo.

(I cancelled my weekend trip, because we are likely to have heavy snow.)

B: それは、残念でしたね。

Sore wa, zannen deshita ne.

(That's too bad!)

A: ほんと、がっかりだよ。

Honto, gakkari da yo.

(No kidding! I was so disappointed!)



A: あの行列の できる ラーメン屋へ 行ったんですか。

Ano gyōretsu no dekiru rāmenya e ittan desu ka.

(Did you go to that ramen shop with the long line?)

B: はい、食べるまでに 長い 時間 待たされました。

Hai, taberu made ni nagai jikan matasaremashita.

(Yes. I was kept waiting for a long time before I could have some.)

A: で、どうでした? De, dō deshita?

(And, how was it?)

B: 思ったより おいしく なくて、もう がっかりでした。

Omotta yori oishiku nakute, mō gakkari deshita.

(It wasn't as tasty as I expected, so I was disappointed.)



A: 君が 好きだと 言っていた あの女優さん、結婚して いたんだってね。

Kimi ga suki da to itteita ano joyūsan, kekkon shiteitan datte ne.

(I heard that actress you said you liked had already gotten married.)

B: そうなんです。なんか がっかりです。

Sō nan desu yo. Nanka gakkari desu.

(That's right! Anyway I'm shocked.)



< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama.

Feel free to contact us at:

Niihama Kokusai Kōryū Kyōkai (Niihama International Center)

Tel: 0897-65-1579 E-mail: [niihamashikokusai@gmail.com](mailto:niihamashikokusai@gmail.com)

# What's New?

Niihama City

No.354 February 2025

Published by SGG Niihama



Aiming for a Society that Acknowledges

Others' Differences

(Ehime Shimbun: November 25, 2024)

Mr. Hoshika Ryouji (49) gave a lecture at Funaki Junior High School on November 22. The Niihama native entered Tokyo University despite his total blindness and is now a professor of the Tokyo University Graduate School. He explained contemporary social structures to the entire student body of 190 students and gave some pointers necessary for a society where various kinds of people can live comfortably.

Mr. Hoshika works as a professor at the Barrier Free Education Center attached to the Graduate School of Education. When he was a third grader at Niihama Kita junior high school he won first prize in the National English Speech Contest. He talked to the students, citing the title of his English speech "I want to live in harmony" saying, "It feels good when different things harmonize and create harmony. My present study aiming at a society where people can recognize each other's differences is directly linked to the speech that I made in my junior high school days."

He took up "inclusiveness", which was one of the key words related to SDGs, and pointed out the existence of gaps among people saying, "Disabled people, sexual minorities and females are still not completely accepted in society". Introducing a

story about a village where a majority of the people use wheelchairs and a minority of people walk, he explained that the system, rules, and way of thinking in society were unfairly made up unconsciously by majorities.

He emphasized that the International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination and Against Women, and the Convention on the Rights of the Child were a type of “social wisdom” established to protect the rights of minorities. He appealed to the students, saying that it was necessary to think about systems and devices to protect individual rights and we ourselves needed to make efforts to realize our goal.

### Don't Ignore your Headache

(Monthly City News, December 2024)

You might think going to the doctor for just a headache is too much, but headaches pose difficulties for work and everyday life, deteriorating productivity. In some cases, they are caused by diseases such as subarachnoid hemorrhage, cerebral tumor, etc., and therefore must be considered a disease themselves. A headache caused by kinks or stiffness is called a muscle contraction headache (MCH). Previously MCH were common among people who use a computer at work, but these days the number of elementary and junior high school patients has increased due to the spread of smartphones and tablets.

A migraine affects work and everyday life with nausea or severe headache pain. Recently, migraine patients have increased, overtaking MCH. Migraine symptoms are caused by the inflammation of neurons or blood vessels due to the neurochemicals of the brain. Still, the inflammation lasts years long, causing vertigo, staggering, or dementia. Also, some people who decide to continue to take over-the-counter headache medicine for a long time may develop a medication overuse headache (MOH). However, in the case of migraines, the drug efficacy of over-the-counter medicine cannot be expected. A visit to the nearest neurosurgeon is recommended. Since there are many types of medication, it is important to find a suitable one.

### Native Language Driving Lessons

(Ehime Shimbun: December 29, 2024)

Niihama Driving School in Hagyu, Niihama, overseen by Kuwahara Tatsuya, has introduced foreign language training to support foreign people getting their driver's licenses. At the end of November, two Vietnamese women passed the written test at the Matsuyama Driver's License Center for the first time since the course began.

At the end of June 2024, the school started the courses in two languages, Vietnamese and Burmese. The tuition fee is the same as that for Japanese people.

During the training, the school connects with an interpreter through video conferencing, who in turn translates the lecturer's explanation. Interpreters try to explain technical terms and teach simple Japanese expressions. The school lends trainees tablets and pin-mics, so trainees are able to ask questions in their native language. During driving practice, a camera is set between the trainee seat and the instructor seat. The interpreter outside the car was able to see the video and translate the directions of the driving instructor.

Nguyen Thi En (25), who passed the test, hesitated to take the test in Japanese at first, saying with a smile, “It was easy to understand the signs and traffic rules with the help of the interpreters.” Getting a driver's license for foreign people holds many benefits, such as increased work opportunities and more options for leisure time. Nguyen Thi Thanh (26) said happily, “I'd like to take my family to faraway places to have some fun.”

Since November the school has added courses in Indonesian and Tagalog, so five languages including English are available.

(Takaoka Taisei)

### February Events

#### Niihama Children's Art Exhibition

February 14th(Fri) to 24th (Mon)

09:00 a.m. to 17:00

Akagane Musium Admission Free

Exhibited: Drawing & crafts, Artworks and calligraphy by elementary and junior high school students of Niihama City  
Further Information: Akagane Museum (Tel: 0897-31-0305)

### The 33rd Global Party

- Date: February 9th (Sun) 1:00pm~3:30pm
- Venue: Niihama Women's Plaza
- Fee: ¥500/person Free for children 6yrs and below
- How about wearing your national costume or trying Japanese Yukata?
- Learn some fun dance moves!
- Meet some new friends!
- Have some drinks and snacks.
- Choose some Japanese tableware or Giveaway Corner.



### Online Information in English from Niihama City

☆ **A Guide for Living in Niihama**



☆ **The Niihama Medical Institution Map**



☆ **How to Sort Your Trash and Garbage**



☆ **What's New? in English**



☆ **Niihama Tourist Information**

<https://niihama.info/>



☆ **Help with legal matters, discrimination, insurance, etc**  
**Japan Life Guide**

(Nationwide service) multilingual



☆ **Yoriso Helpline for foreigners**

**TEL:0120-279-338 10:00 a.m.~10:00 p.m.**

**Multilingual Your privacy will be protected.**